

2015/01/007

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Falkensteiner Hotel Bratislava s.r.o.

Sídlo: Pilárikova 5, 811 03 Bratislava
IČO: 44 428 901
Registrácia: Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu BA I,
Oddiel: Sro, Vložka č. 54806/B
Zastúpená : Gernot Riha, Prokurista

(ďalej len „Hotel Falkensteiner“)

a

Bratislavská organizácia cestovného ruchu

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 42259088
Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja
SR, č. registrácie : 28351/2011/SCR
Zastúpená. : Mgr. Martin Horváth, výkonný riaditeľ

(ďalej len „BTB“)

ČI. I

Úvodné ustanovenia

- Falkensteiner Hotel Bratislava s.r.o.** je organizátorom FAM tripu pre talianskych touroperátorov, ktorého cieľom je touroperátorom predstaviť a ukázať mesto Bratislava, najmä jeho kultúrne a historické pamiatky a bohatý spoločenský a kultúrny život. Cieľom FAM tripu je propagácia mesta Bratislava v záujme zvýšenia jej návštevnosti.
- Bratislavská organizácia cestovného ruchu** je právnickou osobou založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu. Jednou z jej základných činností je podpora a spoluorganizovanie kultúrneho, spoločenského a športového života a zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva a ich marketing a propagácia pre obyvateľov mesta Bratislavy a jej návštevníkov.

ČI. II

Predmet zmluvy

- Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán na príprave a realizácii FAM tripu pre talianskych touroperátorov o počte 11 osôb uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „hostia“), ktorý sa uskutoční dňa 6. - 7. 2. 2015 s nasledovným programom:

6. 2. 2015

- prílet na letisko Schwechat a prevoz hostí do Falkensteiner Hotel Bratislava (dopravou zabezpečenou zo strany hotela)
- organizovaný program pre hostí spojený s prehliadkou mesta Bratislava od 15:00 do 17:00 hod.
- krátka prednáška v kongresovej sále Falkensteiner Hotel Bratislava od 18:30 do 19:45 hod.
- večera od 20:00 do 22:00 hod.

7. 2. 2015

- odchod o 09:00 hod. a odvoz hostí do Viedne.

ČI. III Doba plnenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť dňom účinnosti tejto zmluvy do 7. 2. 2015, vrátane.
2. Ukončenie zmluvy pred uplynutím dojednanej doby podľa tohto článku je možné:
 - a) Dohodou zmluvných strán. Dohoda o predčasnom ukončení zmluvy musí byť písomná. Zmluva zaniká dňom, na ktorom sa dohodnú zmluvné strany.
 - b) Odstúpením od zmluvy. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená okamžite odstúpiť od zmluvy pri podstatnom porušení zmluvných povinností druhou zmluvnou stranou. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká, keď prejav vôle zmluvnej strany odstúpiť od zmluvy je doručený druhej zmluvnej strane.
 - c) Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody.

ČI. IV Povinnosti zmluvných strán

1. Falkensteiner Hotel Bratislava sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť pre hostí ubytovanie vo Falkensteiner Hotel Bratislava zo dňa 6. 2. 2015 na 7. 2. 2015 s polpenziou,
 - b) zabezpečiť prevoz hostí z letiska Schwechat do Falkensteiner Hotel Bratislava,
 - c) zabezpečiť celodenný program pre hostí na 6. 2. 2015 spojený s prehliadkou mesta Bratislava,
 - d) poskytnúť kongresové priestory Falkensteiner Hotel Bratislava na účely krátkej prednášky,
 - e) zabezpečiť odvoz hostí do Viedne.
2. BTB sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť turistickú prehliadku mesta Bratislava pre hostí s odborným výkladom taliansky hovoriacim sprievodcom dňa 6. 2. 2015 v čase od 15:00 – 17:00 hod.;
 - b) poskytnúť pre Falkensteiner Hotel Bratislava propagačné materiály – mapy a brožúry o meste Bratislava v počte 14 ks v talianskom/anglickom jazyku.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne, včas, s odbornou starostlivosťou, dbať na ochranu dobrého mena druhej zmluvnej strany a v pozitívnom svetle prezentovať mesto Bratislava.
4. Zmluvné strany sú povinné pri plnení svojich zmluvných povinností poskytnúť si vzájomnú súčinnosť a v prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.

Čl. V
Úhrada nákladov

1. Ak táto zmluva neustanovuje inak, znášajú zmluvné strany náklady na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Predpokladaná výška nákladov Falkensteiner Hotel Bratislava vynaložených na plnenie povinností podľa tejto zmluvy je 2 100 €.
3. Predpokladaná výška nákladov BTB vynaložených na plnenie povinností podľa tejto zmluvy je 40 €.

Čl. VI
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami. Zmeny vykonané inou formou sú neplatné a pre zmluvné strany nezáväznú.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je aj príloha č. 1 – zoznam touroperátorov.
4. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Všetky spory, ktoré vyplynú z plnenia tejto zmluvy budú mimosúdne riešené zástupcami oboch zmluvných strán a pokiaľ nebude dosiahnutá dohoda, príslušným súdom.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
7. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne, a na znak súhlasu ju zmluvné strany vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa 29.1.2015

.....
Gernot Riha
Prokurista
Falkensteiner Hotel Bratislava s.r.o.

.....
Mgr. Martin Horváth
výkonný riaditeľ
Bratislavská organizácia cestovného ruchu

Príloha č. 1 Zoznam touroperátorov

1. Mr Vincenzo Macaluso z cestovnej kancelárie Regalpetra Viaggi
2. Mrs. Antonella Negri z cestovnej kancelárie Maestro Viaggi
3. Mrs Erika Gualtieri z cestovnej kancelárie King Holidays
4. Mr Marco Sensi z cestovnej kancelárie Amo viaggiare
5. Mrs Carmela Parisi z cestovnej kancelárie Comet Toperator
6. Mr Pasquale Pirro z cestovnej kancelárie Primatour
7. Mrs Valentina Nasetti z cestovnej kancelárie A prova di sogno
8. Mrs Maria Palomba z cestovnej kancelárie Welcome
9. Mr Andrea Zangelmi z cestovnej kancelárie
10. Mr Adriano Cavatini z cestovnej kancelárie Mondanita'
11. Mr Bruno Campagna z cestovnej kancelárie Gentur

Doprovod:

Dagmar Wagner – zástupca Falkensteiner Hotels & Residences
Paola Dammassa – zástupca Airberlin
Silvana Napolitano – zástupca Airberlin